

Aufgabe Nr. 1 (FakO): Landeskundlicher Aufsatz in chinesischer Sprache

Arbeitszeit: 3 Stunden

Von den nachstehend aufgeführten Themen ist eines in der zu prüfenden Sprache zu bearbeiten.

Das gewählte Thema ist anzukreuzen.

1. 中国政府大力宣传建设“和谐社会”，你认为要实现这一目标必须解决哪些关键问题？
2. 试论人民币升值对中国经济发展的利与弊。
3. 2005年中国文学界的“世纪老人”巴金逝世。你怎样看待巴金在中国文学界的地位？

Aufgabe Nr. 1 (FakO): Landeskundlicher Aufsatz in englischer Sprache

Arbeitszeit: 3 Stunden

Von den nachstehend aufgeführten Themen ist eines in der zu prüfenden Sprache zu bearbeiten.

Das gewählte Thema ist anzukreuzen.

1. To what extent will David Cameron, the new Conservative leader, be able to reshape his party and change the political landscape in the UK?

2. Global trade talks are flagging all over the world despite the fact that many people, including President George W. Bush, are in favour of trade liberalisation. What are the problems, and what can be done to revitalise global trade negotiations?

3. Some films are a major box-office success while others fail to make it. Provide specific examples and discuss why this is the case. Discuss with reference to Britain and/or the US.

4. Second terms can be particularly treacherous for US presidents. President George W. Bush's second term seems to be no exception, and he is already being called a lame duck. What are the reasons for this, and what does he need to do to prevent his presidency from being a failure?

Staatliche Prüfung für Übersetzer und Dolmetscher 2006 Französisch/Aufsatz

Aufgabe Nr. 1 (FakO): Landeskundlicher Aufsatz in französischer Sprache

Arbeitszeit: 3 Stunden

Von den nachstehend aufgeführten Themen ist eines in der zu prüfenden Sprache zu bearbeiten.

Das gewählte Thema ist anzukreuzen.

1. Les émeutes qui se sont déroulées dans de nombreuses banlieues françaises à l'automne 2005 ont mis fin à l'illusion d'une société « black-blanc-beur » et ont révélé l'échec du modèle d'intégration à la française. Vous ferez un état des lieux.

2. A moins de deux ans de l'élection présidentielle en France, peut-on dire que Jacques Chirac sera parvenu à réduire la fracture sociale ?

3. Musique, livres, films... Quel est le « côté culturel » de la France qui vous attire le plus ? Justifiez votre choix.

Aufgabe Nr. 1 (FakO): Landeskundlicher Aufsatz in italienischer Sprache

Arbeitszeit: 3 Stunden

Von den nachstehend aufgeführten Themen ist eines in der zu prüfenden Sprache zu bearbeiten.

Das gewählte Thema ist anzukreuzen.

1. Paul Ginsborg, docente di Storia all'Università di Firenze e attento studioso dell'Italia contemporanea, ha commentato l'apparizione di Forza Italia sulla scena politica italiana, nel 1994, dicendo: «Berlusconi guidò la propria organizzazione, Forza Italia, con l'occhio del grande comunicatore per tutto ciò che era attraente, necessario e accettabile». Qual è il ruolo di Forza Italia nel panorama politico attuale?

2. La questione ambientale costituisce probabilmente uno dei fronti su cui si deciderà il futuro dell'umanità tutta. Perché?

3. Negli ultimi tempi molti intellettuali e artisti esprimono posizioni decisamente critiche rispetto alle decisioni della classe dirigente in materia di istruzione e cultura nel paese. Quali sono le posizioni assunte e i moventi che spingono gli interessati agli atteggiamenti da loro presi?

Aufgabe Nr. 1 (FakO): Landeskundlicher Aufsatz in spanischer Sprache

Arbeitszeit: 3 Stunden

Von den nachstehend aufgeführten Themen ist eines in der zu prüfenden Sprache zu bearbeiten.

Das gewählte Thema ist anzukreuzen.

1. La discusión en torno a la reforma de los estatutos en España ha sido uno de los temas centrales en la política española de los últimos meses. Entre las más discutidas están la propuesta de reforma del estatuto catalán. ¿Qué repercusiones tienen las pretensiones del gobierno catalán para el resto del país?

2. España ha pasado de ser un país de emigrantes a ser un país receptor de inmigrantes. Gran parte de los inmigrantes proceden de Latinoamérica o del norte de África. ¿Cuál es el perfil del inmigrante que llega a España, con qué problemas se enfrenta y cómo reacciona el gobierno y la sociedad española?

3. En agosto de 1936 fue asesinado Federico García Lorca, uno de los grandes poetas y dramaturgos de la primera mitad del siglo XX, víctima de la guerra civil española. ¿Qué opina sobre este escritor, su obra y sobre la situación política en España en aquella época?

4. Venezuela y su presidente Hugo Chávez siguen siendo noticia. Exponga la situación económica del país y la actuación diplomática de su presidente, indicando qué logros reales son los que el gobierno del país califica de "milagrosos" en su lucha contra la pobreza.

Aufgabe Nr. 1d (FakO/ÜDPO): Landeskundlicher Aufsatz in deutscher Sprache

Arbeitszeit: 3 Stunden

Von den nachstehend aufgeführten Themen ist eines in der deutschen Sprache zu bearbeiten.

Das gewählte Thema ist anzukreuzen.

1. Ist der Föderalismus in Deutschland noch zeitgemäß? Kostet er nicht zu viel Zeit und zu viel Geld? Nehmen Sie Stellung.

2. Frauen sind in Deutschland im Verhältnis zu anderen Ländern in Führungspositionen in Wirtschaft und Gesellschaft immer noch unterrepräsentiert. Worin sehen Sie die Ursachen dafür und was müsste geschehen, damit Frauen auch in diesem Land mehr Chancen für beruflichen Aufstieg haben?

3. Integration, Einbürgerung, Leitkultur, multikulturelle Gesellschaft...
Prallen hier nicht allzu gegensätzliche Begriffe und Kulturvorstellungen aufeinander? Sind in der Bundesrepublik Deutschland die Chancen für eine erfolgreiche Eingliederung von Ausländern gegeben?